

Министерство просвещения Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное
учреждение высшего образования
**«Дагестанский государственный педагогический
университет»**

Кафедра романо-германских и восточных языков
и методики преподавания



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

**Б1.В. 04 ИЗУЧЕНИЕ ДРЕВНИХ АЛФАВИТОВ И
СВЯЩЕННЫХ КНИГ ВОСТОКА**

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование
Программа магистратуры «Технологии и практика обучения
восточным языкам»
Квалификация (степень) Магистр
Форма обучения заочная

| Форма обучения | Семестр | Трудоёмкость | Лекции | Практические занятия | Промежуточный контроль | Самостоятельная работа | Итоговая аттестация |
|-----------------------|----------------|---------------------|---------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|----------------------------|
| Заочная | 2 | 108 | 2 | 4 | | 102 | зачет |

Махачкала, 2022

Автор рабочей программы дисциплины (модуля):
д. ф. н., профессор Халипаева И.А.

Программа утверждена на заседаниях:

кафедры романо-германских и восточных языков и методики преподавания
(протокол № __ от «__» _____2022__ г.)

Зав. кафедрой Агалаева Н.Г., к.п.н., доцент _____

Ученого совета факультета иностранных языков

(протокол № __ от «__» _____2022__ г.)

Председатель: Абдуразакова Д.М., д.п.н., профессор _____

учебно-методического совета ДГПУ (протокол № __ от «__»
_____2022__ г.)

Председатель совета УМС: Дибиров И. А. _____
_____2022__ г.

Рабочая программа дисциплины

Разделы рабочей программы

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО
3. Структура и содержание дисциплины
4. Формы контроля освоения дисциплины
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины
6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Приложение к рабочей программе дисциплины

Приложение № 1. Аннотация раб. программы

1. Цели и задачи изучения дисциплины

Дисциплина «Изучение древних алфавитов и священных книг Востока» ставит своей целью – системное описание строя тюркских языков, дать основное введение в проблематику современных грамматических исследований по тюркским языкам, соответственно, в методику научного анализа лингвистического материала.

Особенностью курса является обзорное представление современной тюркологии. В этой связи в курсе представлены: теория уровней языков, генеалогическая классификация тюркских языков с раскрытием контекстного поведения грамматических показателей в них, проблематика родственных и неродственных языков, сравнительно-историческое изучение тюркских языков.

Задачи изучения дисциплины: - теоретически осветить основы тюркского языкознания в соответствии с современным состоянием науки о языке; -информировать о становлении, формировании и основных путях развития тюркского языкознания на фоне общей тюркологии, формировать на этой основе ясное понимание прошлого и настоящего тюркского языкознания. Такая постановка проблемы имеет два преимущества: с одной стороны, изучение истории тюркологии, с другой стороны, исследование истории тюркского языкознания выступает одним из основных источников тюркологии. Вместе с тем, исследование этой проблемы позволяет определить основные тенденции современного тюркского языкознания, выявить главные направления этой отрасли тюркологии, показать место тюркского языкознания в мировом языкознании в целом. Потому что при прогнозировании развития науки возникает необходимость изучения, обобщения ее прошлого и настоящего; -ввести магистрантов в наиболее важные проблемы современных научных исследований тюркологии, рассмотреть методы грамматического анализа; -совершенствовать у магистрантов умение перерабатывать фундаментальную научную информацию по дисциплине, самостоятельно делать обобщения и выводы из данных, приводимых в специальной литературе, а также из собственных наблюдений над конкретным языковым материалом.

2. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Дисциплина «Изучение древних алфавитов и священных книг Востока» относится к дисциплинам по выбору Б1.В.04

В курсе реализуются межпредметные связи с такими учебными дисциплинами, как: «Введение в тюркологию», «История турецкого языка», «Введение в языкознание», «Введение в спецфилологию», «Классические языки», «Интерпретация текста», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика».

3. Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины.

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций:

| Формируемые компетенции | Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине | |
|---|--|---|
| Профессиональные компетенции (ПК) по видам профессиональной деятельности | | |
| вид профессиональной деятельности: педагогический | | |
| ПК-1 | Способен проводить и организовывать научно-исследовательскую деятельность и использовать ее результаты для повышения эффективности | <p>ПК 1.1 Знает: особенности профессиональной деятельности в образовании; требования к профессиональной компетентности в сфере образования; пути и средства её изучения и развития</p> <p>ПК 1.2 Умеет: формировать и решать задачи, возникающие в ходе научно-исследовательской деятельности, выбирать необходимые методы исследования, модифицировать и разрабатывать новые методы. Оценивать результаты</p> <p>ПК 1.3 Владеет: приемами анализа и оценки собственной профессиональной деятельности, программ, механизмов и форм развития профессиональной компетентности на соответствующем уровне образования</p> |
| ПК-4 | Способен анализировать имеющиеся педагогические условия и проектировать педагогические условия для развития группы обучающихся в магистратуре. | <p>ПК 4.1. Знает: историю, теорию, закономерности и принципы построения и функционирования образовательных систем, роль и место образования в жизни личности и общества; требования ФГОС к компетенциям выпускников, способы педагогической диагностики и условия развития ценностно-смысловой, эмоционально-волевой, потребностно-мотивационной, интеллектуальной сфер обучающихся.</p> <p>ПК 4.2. Умеет: обеспечивать педагогическое сопровождение формирования и деятельности органов студенческого самоуправления, использовать средства формирования и развития организационной культуры группы обучающихся, оказывать методическую помощь активу группы, мотивировать участие обучающихся в разных видах общественной деятельности, содействовать формированию лидерских качеств и нравственных ценностей обучающихся.</p> <p>ПК 4.3. Владеет: методами, формами, приемами и средствами организации и коррекции общения и деятельности обучающихся группы с учетом их</p> |

| | | |
|--|--|---|
| | | возрастных и индивидуальных особенностей. |
|--|--|---|

3. Структура и содержание дисциплины

3.1. Объем дисциплины и виды учебной работы

| № | Аудиторные занятия | Лек.ч. | Практ. | СРС |
|---------------|--|----------|-----------|-----------|
| 1. | Предмет тюркологии науки | 2 | 4 | 8 |
| 2. | Этапы развития тюркского языкознания | | 2 | 8 |
| 3. | Историческое значение тюркской грамматики | | 4 | 8 |
| 4. | Священная книга Востока - Коран | 2 | 4 | 10 |
| 5. | Турецкое языкознание | 2 | 4 | 8 |
| 6. | Исследование тюркских диалектов и исторической лексики тюркских языков | | 2 | 8 |
| Итого: | | 6 | 20 | 55 |

3.2. Интерактивные формы занятий

| № | Тема занятия | Вид занятия | Интерактивная форма |
|----|--|-------------|---|
| 1. | Введение. Основы тюркского языкознания. | Л | интерактивное выступление. Демонстрация работ по грамматике |
| | Этапы развития тюркского языкознания. | Л | интерактивное выступление |
| | Перспективность изучения тюркского языкознания | СЗ | модульное обучение |
| 2. | Священная книга Востока - Коран | Л | интерактивное выступление |
| | Сведения о распространении тюркских народов. | СЗ | Модульное обучение |
| | Методы тюркологического анализа | Л | интерактивное выступление |
| | Классификация тюркских языков | СЗ | круглый стол, беседа |
| 3. | Принадлежность лексических единиц племенным языкам | Л | интерактивное выступление |
| | Сведения о распространении тюркских народов и | СЗ | Коммуникативный метод обучения |

| | | | |
|-----------------------------------|---|----|--------------------------------|
| | племен. | | |
| | Проблема исторической фонетики и морфологии тюркских языков | СЗ | Коммуникативный метод обучения |
| | Сведения по истории тюрков | Л | интерактивное выступление |
| | Сведения по этнографии тюрков | СЗ | Проблемно-поисковый метод |
| | Сведения по фольклору тюрков. | Л | интерактивное выступление |
| | Древнейшая тюркская карта | СЗ | исследовательский метод |
| | Видные ученые тюркского языкознания | Л | интерактивное выступление |
| | Труды по грамматике тюркских языков | СЗ | коммуникативный метод. |
| 4 лекций (8 ч.) и 6 практ. (12ч.) | | | |

3.3. Самостоятельная работа магистрантов

Темы, вопросы и литература к самостоятельным занятиям

1. Основы введения в тюркологию.
2. Предпосылки изучения тюркского языкознания.
3. Грамматические особенности тюркских языков.

Лекционный курс и тематика семинарских занятий

Тема 1.

Предмет введения в тюркологию как науки. Тюркологические исследования, основные труды тюркологов. Парадигматические и синтагматические отношения в тюркских языках. Методы грамматического анализа.

Тема 2.

Тюркская грамматика в уровневой теории языка. Проблема единиц языка и уровней языка. Сегментные и сверхсегментные единицы языка. Понятие сегментного уровня языка Короткие (до-знаковые) уровни языка (фонема, слог). Сигнемные уровни языка, их формальная и функциональная характеристика (основные единицы морфологии и синтаксиса: морфема, слово, член предложения, предложение, высказывание).

Тема 3.

Этапы развития тюркского языкознания. Период становления тюркского языкознания и общей тюркологии.

Морфология и синтаксис в их отношении к уровневой структуре языка. Морфемный состав слова. Определение морфемы. Традиционная

(позиционно-функциональная) классификация морфем. Морфема в дескриптивной лингвистике. Окружение и дистрибуция в выделении морфем. Дистрибутивная классификация морфем. Метод непосредственных составляющих слова.

Тема 4.

Труды по грамматике турецкого языка. Изданы в XVI-XVII веках, их роль в зарождении турецкого языкознания. Произведение Бергамали Кадри (1570 г.) - первое изложение грамматики турецкого языка. Роль Б.Аталая в опубликовании рукописи (Стамбул, 1946). Работа П.Ферагуто "GrammaticaTurca" (1611 г.) как одна из первых посвященных грамматике турецкого языка трудов. Заслуги А.Бомбачи в обнаружении, издании и исследовании этой рукописи.

Работа И.Мегизера "InstituionsLinguaeTurcicaeLibriguator" ("Основные правила турецкого языка"), изданная в Лейпциге в 1662 г. - первое печатное издание по грамматике турецкого языка. Об основных частях произведения (1.Введение, фонетика турецкого языка; 2.Этимология (морфология); 3.Тексты на турецком языке; 4. Латинско- турецкий и турецко-латинский словарь). Традиции латинского языкознания в грамматике.

Работа В.Порта (XVII в.), Пиетро де Велла (XVII в.) и др.

Историческое значение "Турецкой грамматики" (Рим, 1667 г.) П.Пиерро. Роль арабского и латинского языкознания в турецком языкознании XI-XVII вв.

Тема 5.

Основные тенденции развития и области тюркского языкознания.

Экономические и политические условия роста в конце XVII и XVIII вв. интереса Европы и России к Турции, турецкому языку и культуре. О работах по турецкой грамматике и словарях по турецкому языку, изданных в XVIII в. В Турции, различных европейских странах и России. "Турецкая грамматика" (1776 г.) Ж.Б.Голдермана, грамматика Фр.Менинского (дважды изданная в 1680 и 1756 гг. в Вене) и др.

Тема 6.

Исследования по тюркской грамматике, проведенные в России в XIX в. Работа Мирзы Кязембека "Грамматика турецко-татарского языка" (Казань, 1836) - новая ступень в сравнительной тюркологии и в том числе в турецком языкознании. Другие труды М.Казембека по турецкому языку. Роль русских тюркологов И.Н.Березина, А.Мухлинского, М.Герентьева, В.Д.Смирнова и других в развитии турецкого языкознания в России.

Тема 7.

Турецкое языкознание XX века: основные достижения и перспективы. Изучение фонетической, лексической и грамматической структуры турецкого языка в Турции и европейских странах, в том числе в России: а) Исследования древнетюркских письменных памятников, по турецкой

лексикологии и грамматике, проведенные в Турции. Труды К. Рифата, Е. Аталая, Г.К. Гадри, А. Арата, А. Эмре и др.; б) Изучение турецкого языка в европейских странах (Франция, Англия, Польша и др.). Работа Ж. Дени "TurcDiliGramerі" и его роль в изучении грамматики турецкого языка.

Тема 8.

Основные этапы исследования турецкого языка в Турции.

1) 1851 - конец XIX в.; 2) конец XIX - 1928 г.; 3) 1928 г. - по настоящее время. Роль "TuncdiliКигими" (1932 г.) в изучении турецкого языка в Турции. Его заслуги в очищении турецкого языка.

Исследование диалектов и исторической лексики в турецком языкознании. Словари "DerlemeSozlugti", "Tağama Sozlüğü" и др. Исследования последних лет по фонетике и грамматике турецкого языкознания, истории турецкого языкознания, проведенные в Турции.

4. Формы контроля освоения дисциплины

Контроль освоения дисциплины проводится по следующим формам:

Текущая аттестация магистрантов

- тестирование;
- письменные домашние задания;
- отдельно оцениваются личностные качества магистранта – работа у доски.

Промежуточный контроль по результатам семестра по дисциплине проходит в форме письменного зачета, экзамена.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература:

1. Кононов А.Н. Очерк истории турецкого языка. Л., 1976.
2. Кононов А.Н. История изучения тюркских языков в России. 2-е изд. Л., 1982.
3. Блох, М.Я. Теоретические основы грамматики: учебник для вузов / М. Я. Блох.-Изд. 4-е, - М. : Высшая школа, 2005. – 237 с.

Дополнительная литература:

1. Долинина, И.Б. Системный анализ предложения (на материале английского): учебное пособие / И.Б. Долинина. – М.: Высшая школа, 1977. – 176 с.
2. Иванов И.Н. Теоретическая грамматика современного турецкого языка: учебник для ин-тов и фак. иностр. яз. / И.П. Иванова, В.В. Бурлакова, Г.Г. Почепцов. - М.: Высшая школа, 1981. – 285 с.
3. Дмитриев Н.К. Строй современных тюркских языков. – Изд. 2-е. - Л., 1962. – 366 с.

4. Хлебникова, И.Б. Основы морфологии: учебное пособие. – Изд. 2-е, стереотип. - М.: ЧеРо, 2001. – 126 с.
5. Баскаков Н.А. Тюркские языки. 1977.
6. Дмитриев Н.К. Строй тюркских языков. М., 1962.
7. Кононов А.Н. Современный литературный турецкий язык. М., 1956.
8. Сравнительно-историческая грамматика тюркских языков. М., 1978.
9. Блох М.Я. Теоретические основы грамматики. М., 2002.
10. Зарубежная тюркология. Вып.1. М., 1986.

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

Для проведения аудиторных занятий необходим стандартный набор специализированной учебной мебели и учебного оборудования, а также мультимедийное оборудование для демонстрации презентаций на лекциях. Для проведения семинарских занятий, а также организации самостоятельной работы с магистрантам необходим компьютерный класс с рабочими местами, обеспечивающими выход в Интернет.

Реализация учебной программы должна обеспечиваться доступом каждого магистранта к информационным ресурсам – университетскому библиотечному фонду и сетевым ресурсам Интернет. Для использования ИКТ в учебном процессе необходимо наличие программного обеспечения, позволяющего осуществлять поиск информации в сети Интернет, систематизацию, анализ и презентацию информации, экспорт информации на цифровые носители.

1. Во время работы на практических занятиях **возможно использование компьютерной техники**, когда магистранты могут отвечать на вопросы **тестов**.

2. Демонстрация кинофильмов во время лекционных занятий.

Приложение 1
к рабочей программе дисциплины
««Изучение древних алфавитов и священных книг Востока »
»

Аннотация рабочей программы
Дисциплина «**Изучение древних алфавитов и священных книг Востока**» относится к дисциплинам по выбору Б1.В.04

В курсе реализуются межпредметные связи с такими учебными дисциплинами, как: «Введение в тюркологию», «История турецкого языка», «Введение в языкознание», «Введение в спецфилологию», «Классические языки», «Интерпретация текста», «Теоретическая фонетика», «Теоретическая грамматика».

При завершении изучения курса магистр должен
знать:

историю зарождения и развития тюркских языков;

- основные закономерности становления тюркских памятников и их идейно-эстетические функции;
- специфику грамматического строя тюркских языков, оказавшего существенное влияние на развитие отдельно взятых тюркских языков;
- сущность изучаемого лингвистического процесса в аспекте содержательной формы;
- систему лексикологии, фонетики и морфологии современных тюркских языков;
- методы, приемы лингвистического анализа и интерпретация грамматики тюркских языков;
- основные теоретические категории, понятия и термины, принятые в современном языкознании;
- **уметь:**
 - определять задачи и основное содержание методики освоения содержания лингвистических дисциплин;
 - осуществлять лингвистический анализ текстов с учетом их родовой и жанровой специфики;
 - анализировать и профессионально оценивать специальную литературу (учебные программы, пособия, учебники);
 - выражать собственное мнение об эстетической ценности и значимости различных текстов, в том числе в жанре рецензии, творческой работы;
- **владеть:**
 - изучаемым материалом в контексте общекультурного развития той или иной эпохи.